



Istruzioni per l'uso

**Pompa impastatrice RITMO XL FU 230 V
Panoramica – Utilizzo**



Codice articolo delle istruzioni per l'uso: 00 23 87 30

Codice articolo della macchina: 00 19 78 19



Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto!

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Casella postale 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Germania

Tel.: +49 (0) 93 23/31-760
Fax: +49 (0) 0 93 23/31-770
Hotline assistenza tecnica +49 9323 31-1818

info@pft.net
www.pft.net



1	Dichiarazione di conformità CE.....	5	11	Manometro provamateriale	17
2	Informazioni generali.....	6	12	Regole di sicurezza	19
2.1	Informazioni sulle istruzioni per l'uso...	6	13	Trasporto, imballo e stoccaggio	19
2.2	Conservazione delle istruzioni per un futuro utilizzo	6	13.1	Indicazioni di sicurezza per il trasporto	19
2.3	Suddivisione	6	13.2	Ispezione dopo il trasporto	20
3	Distinte pezzi di ricambio.....	7	13.3	Trasporto in parti singole.....	20
3.1	Dati tecnici	8	13.4	Trasporto con gru.....	21
3.2	Indicazioni generali.....	8	14	Imballo	22
3.3	Valori di riferimento.....	8	15	Impiego	23
3.4	Condizioni operative	9	15.1	Sicurezza.....	23
3.5	Valori di prestazione	10	16	Preparazione	24
3.6	Livello di potenza acustica.....	10	16.1	Allacciamento dell'alimentazione elettrica.....	24
3.7	Vibrazioni	10	16.2	Allacciamento dell'alimentazione idrica.....	25
3.8	Disegno quotato	11	16.3	Utilizzo di fusto dell'acqua.....	25
3.9	Targhetta d'identificazione.....	11	17	Accensione	26
3.10	Etichetta del controllo qualità.....	11	17.1	Regolazione preliminare della portata dell'acqua.....	26
4	Montaggio e funzionamento	12	18	Manometro provamateriale	27
4.1	Panoramica.....	12	19	Messa in funzione della macchina.....	27
4.2	Panoramica.....	13	19.1	Controllo consistenza della malta	27
5	Descrizione dei moduli.....	13	19.2	Avvio della macchina	27
5.1	Tubo di miscelazione con tramoggia.	13	20	Tubi flessibili per malta	28
5.2	Telaio con compressore e quadro elettrico	14	20.1	Preparazione dei tubi flessibili per malta.....	28
6	Allacciamenti.....	14	20.2	Collegamento del tubo flessibile per malta.....	28
6.1	Allacciamento dell'acqua e dell'aria ..	14	21	Camicia stringipolmone.....	29
6.2	Allacciamento per tubo flessibile del materiale	14	21.1	Polmone registrabile	29
7	Panoramica quadro elettrico	15	22	Lancia spruzzatrice	30
8	Accessori	16	22.1	Collegamento della lancia spruzzatrice	30
8.1	Postmiscelatore PFT per RITMO XL.	16	22.2	Accensione del compressore dell'aria	30
8.2	Rialzi e tramogge.....	16	23	Alimentazione della macchina con materiale asciutto	31
8.3	Cavi elettrici / tubi flessibili acqua/aria	16			
9	Breve descrizione	17			
10	Materiale	17			
10.1	Fluidità / caratteristica di alimentazione.....	17			

24	Applicazione della malta	32	29.2	Possibili cause:.....	45
24.1	Apertura del rubinetto della lancia spruzzatrice.....	32	29.3	Danno del tubo flessibile per malta ...	45
24.2	Chiusura del rubinetto dell'aria	33	29.4	Cambio del senso di rotazione del motore della pompa.....	45
24.3	Spegnimento della macchina.....	33	29.5	Scarico della pressione residua	46
24.4	Interruzione del lavoro	34			
25	Pulizia	34	30	Provvedimenti in caso di caduta di tensione	46
25.1	Controllo della pressione della malta.	34	31	Provvedimenti in caso di mancanza d'acqua	47
25.2	Pulizia del tubo flessibile per malta....	35	32	Manutenzione	47
25.3	Pulizia del tubo miscelatore	36	32.1	Sicurezza.....	47
25.4	Pulizia della zona di miscelazione in gomma	37	32.2	Pulizia	48
25.5	Inserimento del miscelatore.....	38	32.3	Piano di manutenzione	49
26	Provvedimenti in caso di pericolo di gelo	38	32.4	Lavori di manutenzione	49
26.1	Asciugatura del gruppo acqua	39	32.5	Filtro antipurità.....	50
27	Arresto in caso di emergenza	39	32.6	Riduttore di pressione	50
28	Procedura per l'eliminazione dei guasti ..	40	32.7	Controllo del pressostato.....	50
28.1	Comportamento in caso di anomalie .	40	32.8	Provvedimenti al termine della manutenzione	51
28.2	Indicazioni di guasto	40	33	Smontaggio	52
28.3	Anomalie	41	33.1	Sicurezza	52
28.4	Sicurezza	41	33.2	Smontaggio	53
28.5	Tabella delle anomalie.....	41	33.3	Smaltimento.....	53
29	Alimentazione ferma/ intasamento.....	45	33.4	Check list per il collaudo annuale (modello).....	54
29.1	Eliminazione di intasamenti nel tubo flessibile / segni di intasamento	45	34	Indice.....	55



1 Dichiarazione di conformità CE

Ditta: Knauf PFT GmbH & Co. KG
 Einersheimer Straße 53
 97346 Iphofen
 Germany

Dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che la macchina:

Modello: RITMO XL
Tipo di macchina: pompa impastatrice
numero di serie:
livello di potenza acustica garantito: 78 dB

è conforme alla seguenti direttive CE:

- Direttiva Outdoor (Emissione acustica ambiente) (2000/14/CE)
- Direttiva Macchine (2006/42/CE)
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE).

Procedura di valutazione di conformità utilizzata secondo la direttiva concernente l'Emissione acustica ambiente 2000/14/CE:

controllo interno della produzione secondo l'articolo 14, paragrafo 2, in unione con l'appendice V.

Tale dichiarazione fa riferimento esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata messa sul mercato ed esclude i componenti applicati in un secondo momento ed eventuali interventi eseguiti dall'utente finale. La dichiarazione perde la sua validità se il prodotto viene modificato senza previa autorizzazione.

Incaricato della stesura della documentazione tecnica rilevante:

ingegnere gestionale (SUP) Michael Duelli, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

La documentazione tecnica è depositata presso:

Knauf PFT GmbH & Co.KG, Reparto tecnico, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Iphofen, _____

Località, data di emissione

Nome e firma

Dr. York Falkenberg

Direttore

Dati del firmatario



2 Informazioni generali

2.1 Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti indicazioni per l'impiego dell'apparecchio. Presupposto fondamentale per l'esecuzione di qualsiasi lavoro in sicurezza è il rispetto di tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo indicate.

È necessario inoltre osservare le norme di prevenzione antinfortunistica vigenti a livello locale e le disposizioni di sicurezza generali relative al campo d'impiego dell'apparecchio.

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto! Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e vanno conservate nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in modo che siano sempre accessibili al personale.

In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Le immagini qui contenute per illustrare l'utilizzo del prodotto non sono sempre in scala e potrebbero variare leggermente dal modello reale.

2.2 Conservazione delle istruzioni per un futuro utilizzo

Le istruzioni per l'uso devono essere disponibili per tutta la durata d'esercizio del prodotto.

2.3 Suddivisione

Le istruzioni per l'uso sono composte da 2 manuali:

- **Parte 1 Sicurezza**

Avvertenze generali di sicurezza per le pompe impastatrici/pompe per malta - Codice articolo: 00 16 03 40

- **Parte 2 Panoramica**

Comando, Assistenza tecnica e ricambi (questo manuale).

Per l'impiego sicuro dell'apparecchio si devono leggere ed osservare entrambi i manuali. Insieme vengono considerati come un unico manuale d'uso.



3 Distinte pezzi di ricambio

Gli elenchi dei pezzi di ricambio per la macchina si trovano in Internet, Servizio ricambi, all'indirizzo www.pft.net

The screenshot shows the PFT website interface. On the left is a navigation menu with the following items: **Pagina iniziale**, Prodotti, Servizio informazioni, Contatti PFT nel mondo, Business Login, Servizio Ricambi, Home, News, About Knauf PFT, Products, Applications, Information service, Contact PFT worldwide, Business Login, **Spare parts service**, PFT SILOMAT, PFT G 4, PFT RITMO L plus, PFT RITMO L eco, PFT RITMO, PFT BOLERO, PFT LOTUS XS, and PFT ZP 3 M. Two red arrows point to the 'Servizio Ricambi' and 'Spare parts service' items. The main content area features the heading 'PFT - THE FLOW OF PRODUCTIVITY' and text describing the company's commitment to quality and technical support. Below this, there are sections for 'PFT SILOMAT' and 'PFT G 4', each with a 'more' link and a small image of the respective machine.

3.1 Dati tecnici

3.2 Indicazioni generali

Indicazione	Valore	Unità
Peso ca.	220	kg
Lunghezza con gruppo pompa	1.300	mm
Lunghezza senza gruppo pompa	1.065	mm
Larghezza	700	mm
Altezza	1.510	mm

Singoli pesi

Indicazione	Valore	Unità
Peso motore pompa con tramoggia e gruppo pompa compl.	91	kg
Peso telaio con compressore	105	kg
Peso quadro elettrico	21	kg

Dimensioni tramoggia

Indicazione	Valore	Unità
Altezza di carico	910	mm
Capacità della tramoggia	70	l
Capacità del rialzo	90	l

3.3 Valori di riferimento



Fig. 1: Allacciamento acqua

Indicazione	Valore	Unità
Pressione min. di esercizio	2,5	bar
Allacciamento	3/4	pollici



Distinte pezzi di ricambio

Allacciamento elettrico 230 V

Indicazione	Valore	Unità
Tensione monofase, 50 Hz	230	V
Corrente max assorbita	16	A
Potenza max assorbita	4	kW
Protezione	min. 1 x 16	A
Potenza motore pompa	4,4	kW
Numero di giri motore ca.	80-400	rpm
Corrente assorbita motore pompa	14	A
Compressore d'aria DELTA 2	0,5	kW

3.4 Condizioni operative

Ambiente

Indicazione	Valore	Unità
Gamma di temperature	2-45	°C
Umidità relativa dell'aria, massima	80	%

Durata

Indicazione	Valore	Unità
Tempo max di utilizzo ininterrotto	8	ore

Distinte pezzi di ricambio**3.5 Valori di prestazione****Prestazioni gruppo pompa****D6-2L**

Indicazione	Valore	Unità
Portata, ca.	5–20	l/min con 400 g/min
Pressione max di esercizio	20	bar
Granulometria max	3	mm
Distanza di pompaggio*, max. per 25 mm Ø	15	m
Potenza compressore	0,180	Nm ³ /min
* Valore indicativo secondo altezza di pompaggio, tipo e stato della pompa, qualità, composizione e consistenza della malta		

**Potenza del compressore vedere
BAL cod. art. 00 19 96 67 DELTA 2**

3.6 Livello di potenza acustica

Livello di potenza acustica garantito LWA

78 dB (A)

3.7 VibrazioniValore effettivo ponderato dell'accelerazione al quale sono sottoposti gli arti superiori <2,5 m/s²



3.8 Disegno quotato

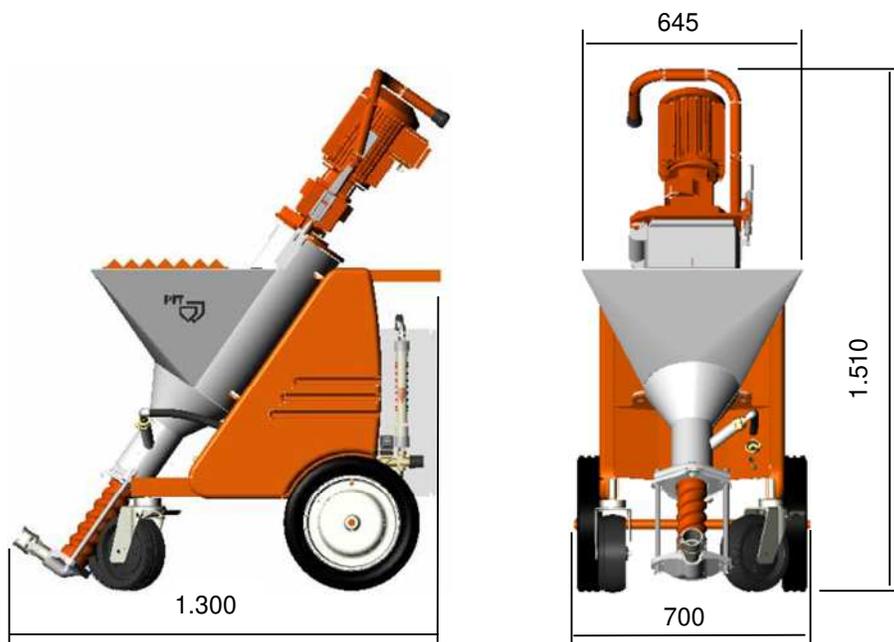


Fig. 2: Disegno quotato

3.9 Targhetta d'identificazione



La targhetta d'identificazione contiene le seguenti informazioni:

- Produttore
- Tipo
- Anno di costruzione
- Codice articolo
- Pressione di esercizio ammessa

Fig. 3: Targhetta d'identificazione

3.10 Etichetta del controllo qualità



L'etichetta del controllo qualità contiene le seguenti informazioni:

- Conformità CE secondo le direttive UE
- Numero di serie
- Controllore / firma
- Data del controllo

Fig. 4: Etichetta controllo qualità

4 Montaggio e funzionamento

4.1 Panoramica



Fig. 5: Panoramica Ritmo XL

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Flangia con protezione motore | 8 Ingresso acqua |
| 2 Motoriduttore | 9 Ingresso acqua sul tubo di miscelazione |
| 3 Impugnatura | 10 Gruppo polmone |
| 4 Carter in plastica | 11 Manometro provamateriale |
| 5 Ruota con cerchione in acciaio | 12 Raccordo per il tubo flessibile del materiale |
| 6 Rubinetto di servizio | 13 Tramoggia |
| 7 Presa aria dal compressore | 14 Griglia di protezione con rompisacchi |

4.2 Panoramica

1. Compressore
2. Quadro elettrico
3. Flussometro acqua (gruppo acqua)



Fig. 6 Vista senza rivestimento laterale

5 Descrizione dei moduli

5.1 Tubo di miscelazione con tramoggia

La pompa impastatrice PFT RTIMO XL è costituita dai seguenti componenti principali:



Fig. 7: gruppo tramoggia

- Tubo di miscelazione con tramoggia, pompa e motoriduttore
- Il motoriduttore può essere rimosso insieme alla flangia per facilitarne il trasporto

5.2 Telaio con compressore e quadro elettrico



- Telaio con quadro elettrico

Fig. 8: Telaio

6 Allacciamenti

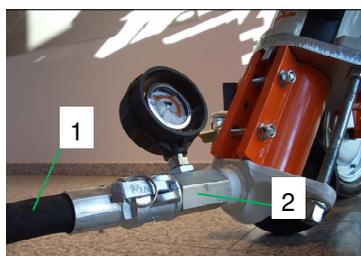
6.1 Allacciamento dell'acqua e dell'aria



1. Rubinetto di servizio (1).
2. Allacciamento aria alla lancia spruzzatrice (2).
3. Allacciamento alimentazione acqua dalla rete (3).

Fig. 9: Allacciamento acqua e aria

6.2 Allacciamento per tubo flessibile del materiale



1. Allacciamento del tubo flessibile per malta (1) sul manometro provamateriale (2).

Fig. 10: Allacciamento tubo flessibile del materiale

7 Panoramica quadro elettrico

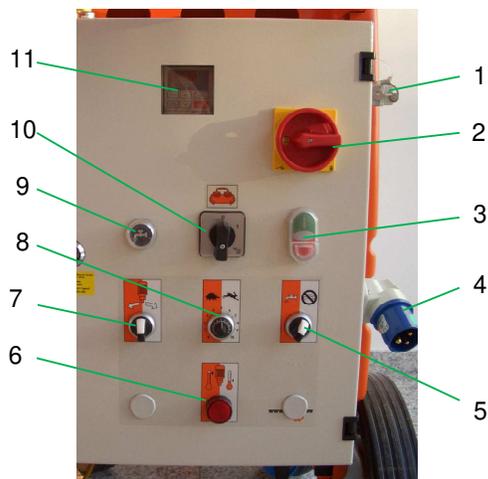


Fig. 11: Unità quadro elettrico

- 1 Bypass / collegamento comando a distanza.
- 2 Interruttore principale, funge anche da interruttore di arresto d'emergenza.
- 3 Pulsante Tensione di comando "ON / OFF".
- 4 Allacciamento alimentazione elettrica principale 230 V, monofase, 16 A.
- 5 Selettore funzionamento con acqua (come pompa impastatrice), senza acqua (solo come pompa).
- 6 Spia di controllo rossa anomalia motore.
- 7 Selettore senso di rotazione.
- 8 Numero di giri motore / portata.
- 9 Pulsante mandata acqua.
- 10 Selettore compressore "ON / OFF".
- 11 Display inverter.



Fig. 12: Collegamenti quadro elettrico

- 12 Collegamento per compressore aria 230 V, monofase.

8 Accessori

8.1 Postmiscelatore PFT per RITMO XL



Fig. 13: ROTOMIX

Pompe D ROTOMIX compl. con raccordo LW 35 (cod. articolo 20 11 80 00)

- Postmiscelatore per una migliore omogeneizzazione e mescolatura del materiale.
- Trasmissione diretta tramite perno della vite senza fine.
- Capacità ca. 1,2 l.
- Consistenza più omogenea.
- Pala miscelatrice intercambiabile.
- Postmiscelatore apribile per la pulizia.



Fig. 14: ROTOQUIRL

ROTOQUIRL II compl. con raccordo LW 35 (cod. articolo 20 11 84 00)

- Postmiscelatore per una migliore omogeneizzazione e mescolatura del materiale.
- Trasmissione diretta tramite perno della vite senza fine.
- Capacità ca. 4,2 l.
- Consistenza più omogenea.
- Pala miscelatrice intercambiabile.
- Postmiscelatore apribile per la pulizia.

8.2 Rialzi e tramogge

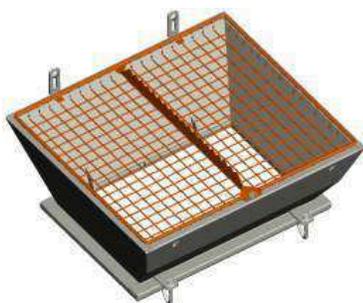


Fig. 15: RIALZO PER TRAMOGGIA
n.art. 00201870



Fig. 16: CUFFIA D'INSUFFLAMENTO
(da utilizzare in combinazione con il rialzo per tramoggia)
n.art. 20600213



Fig. 17: CUFFIA DI TRASFERIMENTO
n.art. 00201620

8.3 Cavi elettrici / tubi flessibili acqua/aria



Fig. 18: Cavo elettrico 3x2,5 mm², 25 m Schuko
CEE 16 A n.art. 20423420



Fig. 19: Tubo flessibile acqua/aria 1/2" 11 m n.art. 20211000



9 Breve descrizione

La nuova pompa impastatrice RITMO XL con azionamento a corrente monofase 230V è studiata appositamente per pompare, spruzzare e applicare malte premiscelate, i materiali pastosi e molto altro fino ad una granulometria max di 3 mm.

La portata può essere modificata tramite un rapido cambio del gruppo pompa. E' possibile utilizzare la RITMO XL in abbinamento ad un impianto PFT Silomat grazie ad una cuffia di insufflamento (opzionale).

La macchina è composta da singoli componenti che permettono un trasporto comodo e rapido.

10 Materiale

10.1 Fluidità / caratteristica di alimentazione



AVVERTENZE !

- La pompa D6-2L è utilizzabile fino ad una pressione di esercizio pari a 20 bar.
- La possibile distanza di pompaggio dipende in modo determinante dalla fluidità del materiale.
- I materiali fluidi, i primer, i coloranti ecc. possiedono buone caratteristiche di pompaggio.
- Se viene superata la pressione di esercizio di 20 bar, ridurre la lunghezza del tubo flessibile per malta.
- Onde evitare malfunzionamenti della macchina e un' usura eccessiva del motore della pompa, del miscelatore e della pompa stessa, devono essere utilizzati solo ricambi originali PFT quali:
 - viti senza fine PFT
 - polmoni PFT
 - miscelatori PFT
 - tubi flessibili per malta PFT.
- Tali componenti si combinano perfettamente l'uno con l'altro e costituiscono, insieme alla macchina un'unità costruttiva.
- L'inosservanza di tale avvertimento, non provoca soltanto la perdita della garanzia, ma anche una scarsa qualità della malta.

11 Manometro provamateriale



Attenzione!

Per motivi di sicurezza, si consiglia l'uso del manometro provamateriale.

Manometro provamateriale

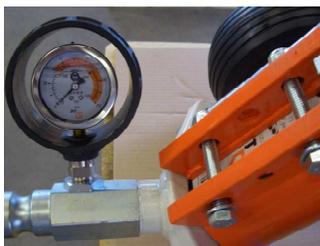


Fig. 20: Manometro provamateriale

PFT-manometro provamateriale

Alcuni vantaggi del manometro provamateriale:

- Regolazione esatta della corretta consistenza della malta.
- Controllo costante della corretta pressione di mandata.
- Riconoscimento preliminare di un intasamento e/o di un sovraccarico del motore della pompa.
- Controllo assenza di pressione.
- Contribuisce in misura elevata alla sicurezza del personale di servizio.
- Lunga durata della vite e del polmone PFT



12 Regole di sicurezza



Attenzione!

Osservare in tutti i lavori, le regole di sicurezza locali per le convogliatrici e spruzzatrici di malta! .

13 Trasporto, imballo e stoccaggio

13.1 Indicazioni di sicurezza per il trasporto

Trasporto improprio



ATTENZIONE!

Danni dovuti a trasporto improprio!

Il trasporto improprio del prodotto può causare gravi danni materiali.

- Al momento di scaricare i colli consegnati e durante il trasporto interno all'azienda, procedere con cautela e rispettare le indicazioni e i simboli riportati sull'imballaggio.
- Sollevare il prodotto afferrandolo solo nei punti indicati.
- Rimuovere l'imballaggio solo prima del montaggio del prodotto.

Carichi sospesi



AVVERTENZA!

Pericolo di morte dovuto a carichi sospesi!

Durante il sollevamento di carichi sussiste il pericolo di morte dovuto a possibile caduta o scivolamento accidentale di pezzi.

- Non sostare mai sotto carichi sospesi.
- Seguire le indicazioni relative ai punti di sollevamento previsti.
- Non imbragare su parti sporgenti della macchina o su occhielli di componenti applicati e accertarsi che i dispositivi di imbragatura siano fissati correttamente.
- Utilizzare esclusivamente dispositivi di sollevamento e imbragature con sufficiente portata.
- Non utilizzare funi o cinghie logore o lacerate.
- Non posare funi e cinghie su spigoli o angoli taglienti, non annodarle e non torcerle.

13.2 Ispezione dopo il trasporto

Al momento della consegna controllare, immediatamente, che la dotazione sia completa e che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto.

In caso di danni visibili dovuti al trasporto procedere come segue:

- non accettare la consegna o accettarla con riserva.
- Annotare l'entità dei danni sul documento di trasporto o sulla bolla di accompagnamento del corriere.



NOTA!

Fare reclamo per qualsiasi difetto/pezzo mancante non appena individuato. Il diritto al risarcimento danni può essere fatto valere solo entro i termini validi previsti per il reclamo.

13.3 Trasporto in parti singole



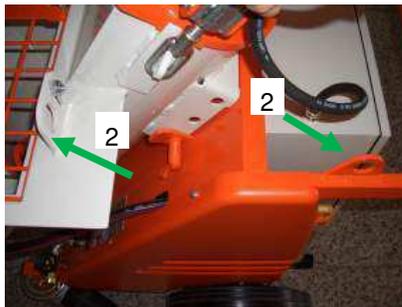
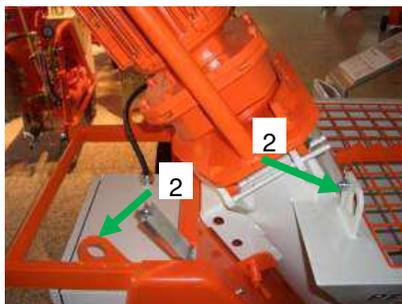
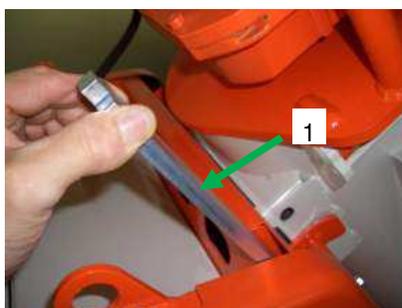
Fig. 21: Aprire il gancio a scomparsa



Fig. 22: Unità pompa impastatrice

1. Per facilitare il trasporto, disassemblare la macchina nei suoi singoli componenti.
2. Separare il gruppo motore dalla tramoggia.
3. Staccare i collegamenti dei cavi e dei tubi flessibili. Aprire il gancio a scomparsa (fig. 21). Separare la tramoggia dal telaio.

13.4 Trasporto con gru



Rispettare le seguenti condizioni:

- La gru e i dispositivi di sollevamento devono essere dimensionati per il peso dei colli.
- L'operatore deve disporre di un'autorizzazione per il comando della gru.
- Rimuovere dalla macchina tutte le parti non fissate (1).

Fissaggio:

1. Agganciare una fune o una cinghia ai 4 golfari (2).
2. Assicurarci che il collo sia dritto e osservare l'eventuale baricentro decentrato.

Fig. 23: *Trasporto con gru*

Trasporto della macchina già in funzione



PERICOLO!

Pericolo di lesioni dovute a fuoriuscita di malta!

Il viso e gli occhi possono subire lesioni.

Pertanto:

- Prima di aprire i raccordi, accertarsi che sia stata scaricata la pressione da tutti i tubi flessibili (osservare l'indicazione sul manometro provamateriale).

Prima di effettuare il trasporto eseguire i seguenti passi:

1. In primo luogo estrarre il cavo della corrente principale.
2. Staccare tutti i collegamenti dei cavi.
3. Rimuovere il tubo di alimentazione dell'acqua.
4. Prima del trasporto con la gru, rimuovere le parti non fisse, come ad es. il pulitore del tubo di miscelazione.
5. Iniziare il trasporto.

14 Imballo

Informazioni sull'imballaggio

I singoli prodotti sono imballati in modo conforme alle condizioni di trasporto previste. Per l'imballaggio vengono utilizzati esclusivamente materiali ecologici.

Fino al momento del montaggio, l'imballaggio protegge i singoli componenti da danni dovuti al trasporto e alla corrosione e da altri danni. Non rovinare l'imballaggio e rimuoverlo solo poco prima del montaggio.

Trattamento dei materiali d'imballaggio

Se non sono stati presi accordi per il ritiro dell'imballo, separare i materiali in base al tipo e alla dimensione e consegnarli presso i centri di riciclaggio o di raccolta.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni ambientali in caso di smaltimento improprio!

I materiali d'imballaggio sono preziose materie prime e in molti casi possono essere riutilizzati oppure appositamente trattati e riciclati.

Pertanto:

- Smaltire i materiali d'imballaggio in modo sostenibile per l'ambiente.
- Rispettare le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento. Se necessario incaricare un'azienda specializzata per lo smaltimento.



15 Impiego

15.1 Sicurezza

Equipaggiamento di protezione personale

Indossare il seguente equipaggiamento di protezione durante tutti i lavori:

- Indumenti protettivi da lavoro
- Occhiali di protezione
- Guanti protettivi
- Scarpe di sicurezza
- Protezione per le orecchie

Informazioni fondamentali



NOTA!

Ulteriori equipaggiamenti di protezione da usare durante determinati lavori verranno indicati separatamente nelle avvertenze di questo capitolo.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a utilizzo scorretto!

Un utilizzo scorretto può causare gravi danni a persone o cose.

Pertanto:

- Eseguire tutte le fasi di lavoro seguendo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di iniziare i lavori assicurarsi che tutti i rivestimenti e i dispositivi di sicurezza siano montati e correttamente funzionanti.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza durante il funzionamento.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ordinata e pulita! Componenti e utensili ammassati uno sull'altro o sparsi possono causare incidenti.
- Un livello di rumore elevato può causare danni permanenti all'udito. Durante il funzionamento, nelle immediate vicinanze della macchina, possono essere superati i 78 dB(A). Per immediate vicinanze si intende una distanza al di sotto dei 5 metri rispetto alla macchina.

Preparazione

16 Preparazione

Prima di mettere in funzione la macchina eseguire le seguenti operazioni di preparazione:



Fig. 24: Griglia di protezione



Fig. 25: Ruota con freno



PERICOLO! **Miscelatore in funzione!**

Pericolo di lesioni se si interviene nella tramoggia.

- Durante l'allestimento e il funzionamento della macchina non si deve rimuovere la griglia di protezione (1).
- Non introdurre mai le mani nella macchina quando è in funzione.

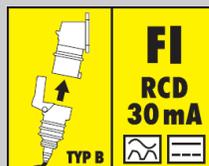
1. Azionare il freno prima di mettere in funzione la macchina.
2. Posizionare la macchina su una superficie piana e proteggerla da movimenti accidentali.
 - Bloccare la macchina.
 - Posizionare la macchina in modo che non possa essere colpita da oggetti in caduta.
 - Gli elementi di comando devono essere liberamente accessibili.

16.1 Allacciamento dell'alimentazione elettrica



Fig. 26: Allacciamento elettrico

1. Collegare la macchina unicamente alla rete a corrente alternata da 230 V.



PERICOLO! **Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!**

La linea di allacciamento deve essere protetta correttamente:

Collegare la macchina esclusivamente alla sorgente di corrente con interruttore differenziale 30 mA RCD (Residual Current operated Device) omologato di tipo "B", sensibile a tutti i tipi di corrente per il funzionamento di convertitori di frequenza.

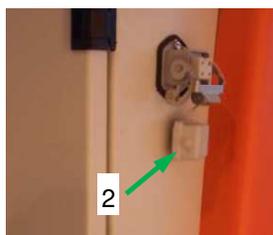


Fig. 27: Bypass

3. Interrompere il circuito di comando rimuovendo il bypass (2) sul quadro elettrico.



16.2 Allacciamento dell'alimentazione idrica

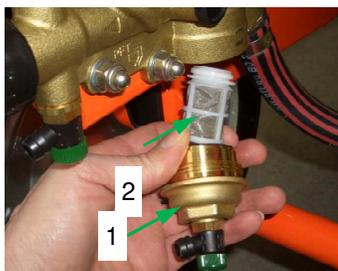


Fig. 28: Filtro antipurità

1. Svitare la tazza del filtro in ottone (1) con rubinetto di scarico dal riduttore di pressione.
2. Controllare che il filtro antipurità (2) nel riduttore di pressione sia pulito.
Filtro per riduttore di pressione: cod. articolo 20156000
3. Riavvitare la tazza del filtro (1).
4. Chiudere tutti i rubinetti di scarico dell'acqua.

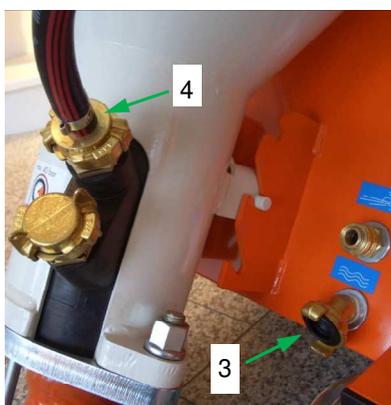


Fig. 29: Collegamento dell'acqua

5. Controllare che il filtro sull'ingresso dell'acqua (3) sia pulito.
6. Pulire e sfiatare il tubo flessibile dell'acqua proveniente dalla rete idrica.
7. Collegare il tubo flessibile dell'acqua sull'ingresso dell'acqua (3).
8. Rimuovere il tubo flessibile dell'acqua (4) dal tubo di miscelazione.

NOTA!



Utilizzare esclusivamente acqua pulita, priva di sostanze solide. La pressione minima è pari a 2,5 bar a macchina in funzione.



NOTA!

Non fare mai funzionare la pompa a secco, altrimenti la durata utile della pompa viene ridotta.

16.3 Utilizzo di fusto dell'acqua



Fig. 30: Pompa per aumento pressione

Pompa aumento pressione AV3000 (1) cod. articolo 00130205

La pompa di aumento di pressione collegata garantisce che la pressione dell'acqua sia almeno 2,5 bar.

NOTA!



In caso di utilizzo di un fusto dell'acqua, è necessario utilizzare il tubo di aspirazione con filtro (cod. articolo 00136619) - (eseguire lo sfiato della pompa).



Fig. 31: Tubo di aspirazione con filtro compl.

Accensione

17 Accensione

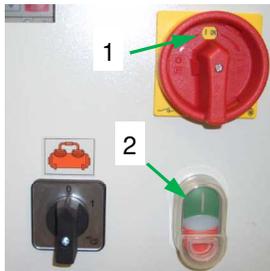


Fig. 32: Accensione

1. Ruotare l'interruttore principale (1) sulla posizione "1".
2. Premere il pulsante verde Tensione di comando "ON" (2).

17.1 Regolazione preliminare della portata dell'acqua

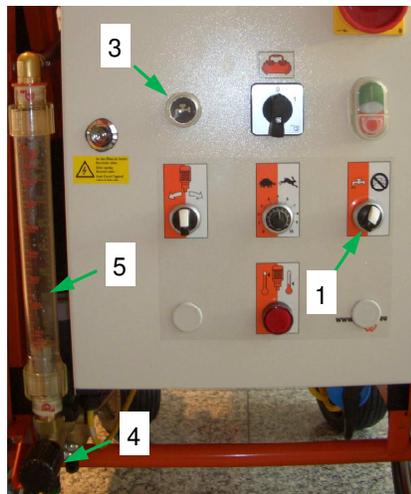


Fig. 33: Regolazione preliminare

1. Chiudere tutti i rubinetti di scarico dell'acqua.
2. Ruotare il selettore esercizio con / senza acqua (1) verso sinistra sulla posizione "con acqua".
3. Aprire il rubinetto di servizio (2) (fig. 34), finché esce solo acqua. Chiudere nuovamente il rubinetto di servizio.
4. Premere e tenere premuto il pulsante di mandata acqua (3), finché non si vedono più bolle d'aria nel flussometro acqua.
5. Impostare la probabile quantità d'acqua tramite il rubinetto di regolazione (4). La portata è rilevabile sul flussometro acqua (5).



NOTA!

Osservare le prescrizioni del produttore del materiale, ad es. Knauf MP75 fabbisogno acqua ca. 600 l/h.



NOTA!

Ogni interruzione del lavoro genera una piccola irregolarità nella consistenza del materiale. Tale irregolarità si normalizza dopo breve tempo che la macchina è in funzione.

Pertanto non modificare la quantità di acqua ad ogni irregolarità. Attendere finché la consistenza del materiale non si è regolarizzata.

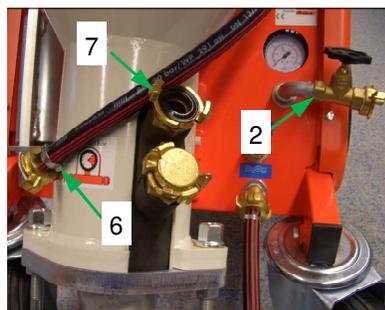


Fig. 34: Rubinetto di servizio

Collegare il tubo flessibile dell'acqua (6) sull'ingresso acqua (7) .

18 Manometro provamateriale



Fig. 35: Manometro provamateriale



PERICOLO!

Pressione di esercizio troppo elevata !

I componenti della macchina possono scattare in modo incontrollato e ferire l'operatore.

Pertanto:

- Non azionare la macchina senza il manometro provamateriale.
- Utilizzare tubi flessibili per malta solo con una pressione di esercizio ammessa di almeno 40 bar.
- La pressione di scoppio del tubo flessibile per malta deve essere almeno 2,5 volte il valore della pressione di esercizio.

19 Messa in funzione della macchina

19.1 Controllo consistenza della malta



Fig. 36: Tubo controllo consistenza

1. Collegare il tubo di controllo della consistenza (opzionale) al manometro provamateriale.
2. Posizionare un secchio sotto il tubo di controllo della consistenza.

Cod. articolo: 20104301 tubo controllo consistenza LW 25.

19.2 Avvio della macchina

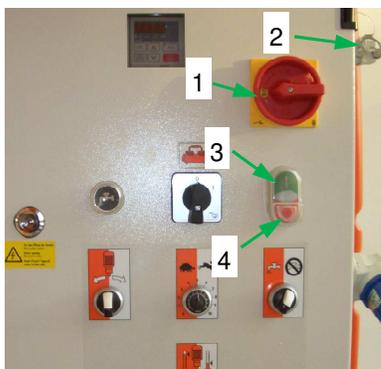


Fig. 37: Accensione

1. Ruotare l'interruttore principale (1) in posizione "I".
2. Collegare il bypass (2) alla presa del quadro elettrico.
3. Premere il pulsante verde Tensione di comando "ON" (3).
4. Riempire la tramoggia con materiale in sacchi.



NOTA!

Nel momento del primo riempimento con materiale in sacchi, la metà del primo sacco deve essere lasciata scorrere lentamente nella tramoggia !

5. Controllare la consistenza del materiale.
6. Spegner la macchina premendo il pulsante Tensione di comando "OFF" (4).
7. Rimuovere e pulire il tubo di controllo consistenza.

20 Tubi flessibili per malta

20.1 Preparazione dei tubi flessibili per malta



Fig. 38: Allestimento del tubo flessibile per malta

1. Collegare il raccordo adattatore in dotazione (1) al rubinetto di servizio (2).
2. Aprire il rubinetto e far scorrere acqua nel tubo flessibile per malta (3).
3. Scollegare il tubo flessibile per malta e l'adattatore
4. Svuotare tutta l'acqua dal tubo flessibile per malta.
5. Pretrattare il tubo flessibile per malta con ca. 2 l di boiaccia.

20.2 Collegamento del tubo flessibile per malta

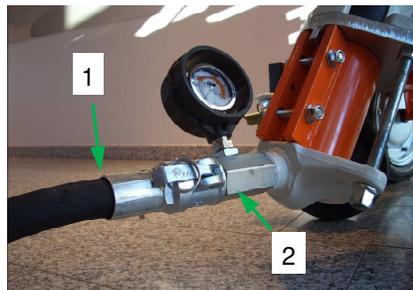


Fig. 39: Collegamento del tubo flessibile per malta

1. Collegare il tubo flessibile per malta (1) al manometro provamateriale (2).



NOTA!

Assicurarsi che il collegamento dei raccordi sia pulito e corretto!

2. Posare i tubi flessibili per malta con ampie curve affinché non si pieghino.
3. Fissare accuratamente i tubi montanti affinché non si spezzino a causa del proprio peso.

21 Camicia stringipolmone

21.1 Polmone registrabile



Fig. 40: Camicia stringipolmone

Per registrare il polmone, osservare quanto segue:

- L'interruttore principale è disinserito.
- Il polmone sporge in modo analogo su entrambe le estremità della camicia.
- Il perno della flangia di aspirazione (1) si trova tra le ganasce di serraggio.
- Tutte le viti della camicia stringipolmone devono essere serrate in modo uniforme.
- I tiranti, in caso di polmoni in gomma, non devono essere serrati eccessivamente e il polmone deve essere ben centrato nelle flange.



PERICOLO!
Pericolo di morte dovuto a riaccensione accidentale!

Durante i lavori sulla macchina sussiste il pericolo di riattivazione non autorizzata dell'alimentazione elettrica. Questo potrebbe causare la morte delle persone che si trovano nell'area di lavoro.

- Prima di cominciare qualsiasi tipo di lavoro, staccare tutte le alimentazioni di energia e assicurarsi che non ci sia la possibilità di riaccensione accidentale.



PERICOLO!

I tubi flessibili staccati possono colpire e ferire le persone che si trovano nell'area circostante.

Non aprire mai i raccordi dei tubi flessibili, finché questi non sono depressurizzati (controllare il manometro provamateriale!).

Il materiale miscelato sotto pressione potrebbe fuoriuscire e causare lesioni gravi, soprattutto agli occhi.

22 Lancia spruzzatrice

22.1 Collegamento della lancia spruzzatrice



Fig. 41: Collegamento del tubo flessibile per aria

1. Collegare il tubo flessibile dell'aria (1) al gruppo aria.

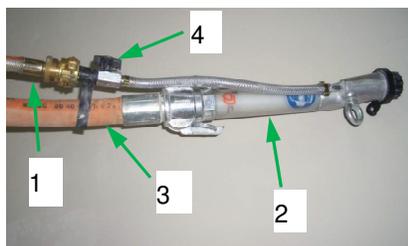
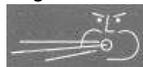


Fig. 42: Collegamento della lancia spruzzatrice

2. Collegare la lancia spruzzatrice (2) al tubo flessibile per malta (3).
3. Assicurarsi che il rubinetto dell'aria (4) sulla lancia sia chiuso.
4. Collegare il tubo flessibile dell'aria (1) alla lancia spruzzatrice (2).

22.2 Accensione del compressore dell'aria

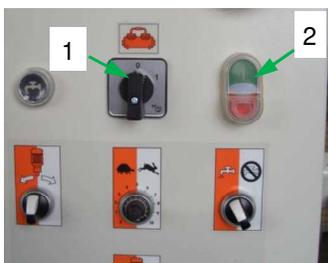


Fig. 43: Accensione del compressore dell'aria

1. Accendere il compressore dell'aria (1).
2. Accendere la macchina premendo il pulsante verde (2) Tensione di comando "ON".
3. La macchina è pronta per il funzionamento.



Alimentazione della macchina con materiale asciutto

23 Alimentazione della macchina con materiale asciutto



Fig. 44: Materiale in sacchi

Il rifornimento può avvenire, a seconda dell'equipaggiamento, con sacchi, con la cuffia di trasferimento o con la cuffia d'insufflamento.

- Rifornimento con materiale in sacchi:



PERICOLO!
Pericolo di lesioni col rompiscacco!

Sul rompiscacco sussiste il pericolo di lesioni a causa di spigoli vivi.

- Indossare guanti protettivi.



Fig. 45: Cuffia di trasferimento

- Rifornimento con cuffia di trasferimento:



PERICOLO!

A macchina in funzione, non aprire la cuffia di trasferimento. Prima di aprire la cuffia, disinserire l'interruttore principale e interrompere l'alimentazione di corrente.



NOTA!

Alimentare la pompa impastatrice RITMO XL prima di tutto con il materiale. A tale scopo estrarre il bypass o spegnere la macchina tramite il rubinetto dell'aria sulla lancia. Iniziare a lavorare solo quando viene segnalato che il livello di riempimento è pieno.



Fig. 46: Cuffia d'insufflamento

- Rifornimento con cuffia d'insufflamento:

Montare la cuffia d'insufflamento sull'adattatore RITMO XL - cod. art. 00201619 (opzionale).

Osservare che sia correttamente collegata.



PERICOLO!

Non aprire la macchina durante l'alimentazione pneumatica. Prima di aprire la cuffia, disinserire l'interruttore principale e interrompere l'alimentazione di corrente.

24 Applicazione della malta



PERICOLO! **Pericolo di lesioni dovute a fuoriuscita di malta!**

La malta fuoriuscita può causare lesioni agli occhi e al viso.

- Non guardare mai in direzione dell'uscita della lancia spruzzatrice.
- Indossare sempre occhiali di protezione.
- Posizionarsi sempre in modo da non poter essere raggiunti dalla malta in uscita.



NOTA!

La possibile distanza di pompaggio dipende in modo determinante dalla fluidità della malta. Malte pesanti, a spigoli vivi, possiedono scadenti caratteristiche di pompabilità. I materiali fluidi sono dotati di buone caratteristiche di pompabilità.

Se la pressione d'esercizio supera i 20 bar, impiegare tubi flessibili per malta di diametro maggiore.

24.1 Apertura del rubinetto della lancia spruzzatrice

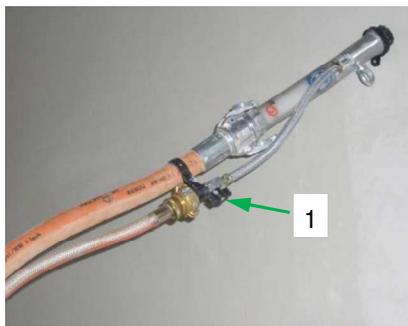


Fig. 47: Apertura del rubinetto dell'aria

1. Tenere la lancia spruzzatrice rivolta verso la parete da spruzzare.
2. Assicurarsi che nessuno si trovi in zona di direzione del getto di malta.
3. Aprire il rubinetto dell'aria (1) della lancia spruzzatrice. La macchina si avvia automaticamente e la malta fuoriesce dalla lancia spruzzatrice.
4. Accendere e spegnere la macchina aprendo e chiudendo il rubinetto dell'aria (1) sulla lancia spruzzatrice.



NOTA!

Si raggiunge una corretta consistenza della malta se il materiale si amalgama sulla superficie da spruzzare. In caso di ridotte quantità d'acqua non sono più garantite miscelazione e spruzzatura regolari; è possibile che si verifichi un intasamento nel tubo flessibile e si presenti una maggiore usura dei componenti della pompa.



NOTA!

E' inoltre possibile, ad esempio, per il solo pompaggio, azionare la macchina senza aria compressa. Per fare questo spegnere il compressore dell'aria e lavorare senza lancia. E' possibile avviare e fermare la macchina tramite un cavo telecomando (opzionale).

24.2 Chiusura del rubinetto dell'aria

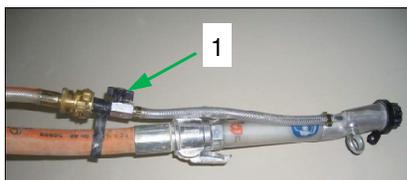


Fig. 48: Chiusura del rubinetto dell'aria

1. Chiudere il rubinetto dell'aria (1) della lancia spruzzatrice, la macchina si spegne tramite il comando a pressione.

24.3 Spegnimento della macchina

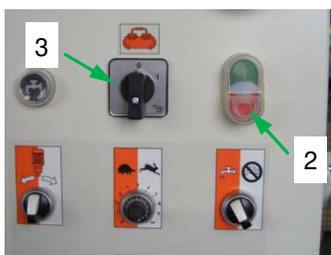


Fig. 49: Spegnimento del compressore

1. Spegner la macchina premendo il pulsante rosso (2) Tensione di comando "OFF".
2. Spegner il compressore (3).
3. Aprire il rubinetto dell'aria (1) sulla lancia spruzzatrice per scaricare la pressione residua.

24.4 Interruzione del lavoro



NOTA!

In linea generale, osservare il tempo di presa del materiale da trattare :

Pulire l'impianto e i tubi flessibili per malta in funzione del tempo di presa del materiale e la durata della pausa (tenere conto della temperatura esterna).

Per quanto concerne le pause, osservare sempre le direttive del produttore del materiale.

25 Pulizia

25.1 Controllo della pressione della malta

Protezione contro la riaccensione accidentale



PERICOLO!

Pericolo di morte dovuto a riaccensione accidentale!

Durante i lavori sulla macchina vi è il rischio che l'alimentazione di energia venga inserita accidentalmente. Questo potrebbe causare la morte delle persone che si trovano nell'area di pericolo.

- Prima di cominciare qualsiasi tipo di lavoro, staccare tutte le alimentazioni di energia e assicurarsi che non ci sia la possibilità di riaccensione accidentale.

La macchina deve essere pulita quotidianamente al termine del lavoro e dopo pause prolungate.

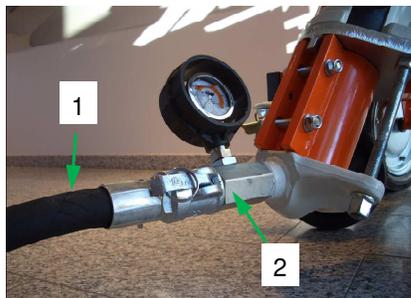


Fig. 50: Pressione della malta su "0 bar"

1. Spegnerne la macchina.
2. Sul manometro provamateriale controllare se la pressione della malta è scesa a "0 bar".



PERICOLO!
Sovrapressione sulla macchina!

I componenti della macchina possono scattare in modo incontrollato e ferire l'operatore.

- Aprire la macchina solo se la pressione è scesa a "0 bar".



NOTA!

Terminato il lavoro, i tubi flessibili per malta e la lancia spruzzatrice devono essere immediatamente lavati.

3. Staccare il tubo flessibile per malta (1) dal manometro provamateriale (2).
4. Sganciare il tubo flessibile per aria dalla lancia spruzzatrice.

25.2 Pulizia del tubo flessibile per malta

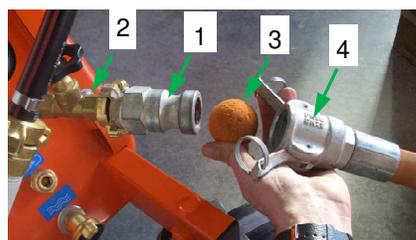


Fig. 51: Collegare l'adattatore al rubinetto di servizio

1. Collegare l'adattatore (1) al rubinetto di servizio (2).
2. Premere la pallina di spugna imbevuta d'acqua (3) nel tubo flessibile per malta (4).
3. Collegare il tubo flessibile per malta (4) alla lancia spruzzatrice sul raccordo a leva maschio (1).

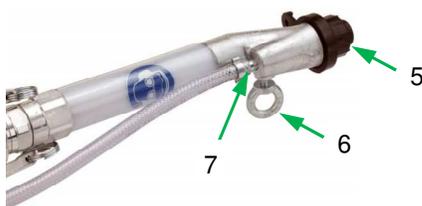


Fig. 52: Pulire la lancia spruzzatrice

4. Rimuovere l'ugello (duse) (5) dalla lancia spruzzatrice.
5. Allentare la vite ad anello (6) ed estrarre l'ugello dell'aria (7) dalla lancia spruzzatrice.
6. Aprire il rubinetto di servizio finché la pallina di spugna non esce dalla lancia spruzzatrice.
7. In caso di sporcizia intensa, ripetere questa operazione.
8. Qualora i tubi flessibili abbiano diametri diversi, questi devono essere puliti separatamente con le rispettive palline di spugna.
9. Pulire la lancia spruzzatrice con un getto d'acqua.
10. Pulire l'ugello dell'aria (5) utilizzando l'apposito pulitore.
11. Accendere il compressore e pulire l'ugello dell'aria tramite soffiatura
12. Riasssemblare la lancia spruzzatrice.

25.3 Pulizia del tubo miscelatore

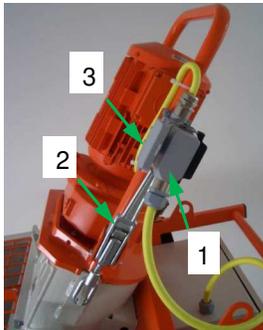


Fig. 53: Apertura della flangia del motore

NOTA!
 Nella tramoggia e nel tubo di miscelazione non deve più rimanere materiale. Durante i lavori di pulizia non rimuovere la griglia di protezione.

1. Estrarre il connettore a 10 poli (1).
2. Aprire la chiusura rapida (2) sulla flangia del motore e ribaltare il motore.

NOTA!
 Durante i lavori di pulizia e di trasporto del motore, la spina deve essere chiusa con il coperchio di protezione (3) (protezione dall'umidità).

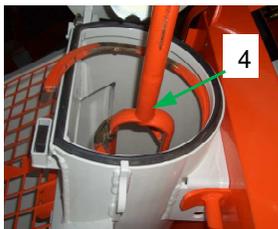


Fig. 54: Estrazione del miscelatore

3. Estrarre e pulire il miscelatore (4).
4. Pulire la zona di miscelazione con una spatola.

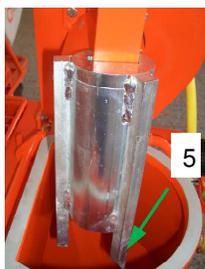


Fig. 55: Inserimento del pulitore del tubo di miscelazione

5. Estrarre il pulitore del tubo di miscelazione e l'asta del pulitore dai relativi supporti.
6. Inserire l'asta del pulitore e il pulitore nel tubo di miscelazione.

NOTA!
 Inserire il pulitore del tubo di miscelazione (5) con le punte rivolte verso il basso.

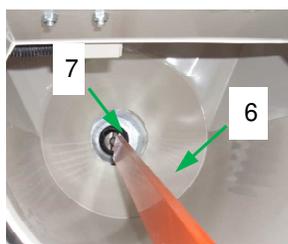
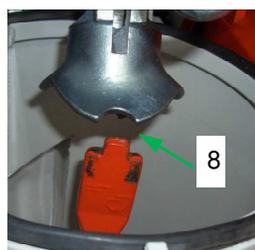


Fig. 56: Sede dell'asta del pulitore



NOTA!
 Quando si inserisce l'asta del pulitore osservare che questa (6) sia correttamente innestata nella testa della vite senza fine (7) e, alla chiusura della flangia del motore, nell'attacco motore (8).



Fig. 57: Chiudere la flangia del motore



PERICOLO!
Pericolo di schiacciamento sulla flangia del motore!

Quando si chiude la flangia del motore sussiste il pericolo di schiacciamento.

- Non avvicinare le mani alla zona di chiusura della flangia del motore.

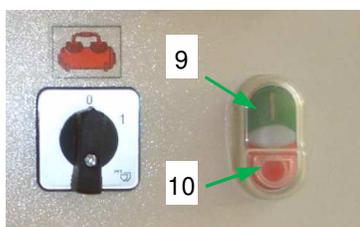


Fig. 58: Pulizia

7. Chiudere la flangia del motore e bloccarla con la chiusura rapida (1).
8. Inserire il connettore a 10 poli (1) (fig.55).
9. Premere il pulsante verde (9) Tensione di comando “ON” e lasciare in funzione per ca. 5–10 sec. finché il tubo di miscelazione è pulito.
10. Disinserire premendo il pulsante rosso (10) Tensione di comando “OFF”.
11. Estrarre il connettore a 10 poli (1) (fig.55), aprire la chiusura rapida sulla flangia e ribaltare il motore.
12. Estrarre il pulitore del tubo di miscelatore con l’asta.
13. Riporre il pulitore del tubo di miscelazione e l’asta del pulitore nel supporto.

25.4 Pulizia della zona di miscelazione in gomma

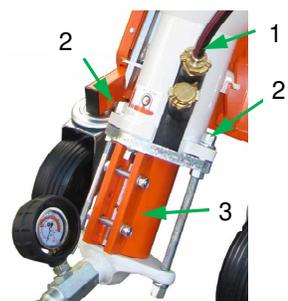


Fig. 59: Rimozione della pompa

1. Scollegare il tubo flessibile dell’acqua (1) dalla zona di miscelazione in gomma.
2. Allentare i due dadi (2).
3. Rimuovere e pulire l’unità pompa (3) con il manometro provamateriale (vedi pag. 43, fig. 76).



Fig. 60: Pulizia della zona di miscelazione in gomma

4. Estrarre la zona di miscelazione in gomma dalla tramoggia e pulirla.
5. Reinsediare o montare la zona di miscelazione in gomma e unità pompa dopo la pulizia. Osservare il corretto montaggio dei pezzi.

Provvedimenti in caso di pericolo di gelo

25.5 Inserimento del miscelatore

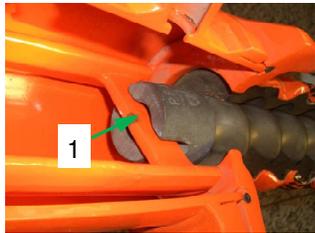


Fig. 61: Sede vite senza fine

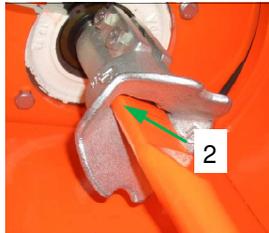


Fig. 62: Sede attacco motore

1. Controllare il grado di usura del miscelatore (1) e dell'attacco motore (2).
2. Reinscrivere il miscelatore e controllarne il corretto alloggiamento sulla vite senza fine (fig. 61) e nell'attacco motore (fig. 62).
3. Richiudere la flangia motore.

26 Provvedimenti in caso di pericolo di gelo



ATTENZIONE! Danni dovuti al gelo!

L'acqua che in caso di gelo si espande all'interno della macchina, la può danneggiare gravemente.

– Eseguire i seguenti passi, qualora vi sia pericolo di gelo.



Fig. 63: Scollegamento dell'alimentazione dell'acqua

1. Rimuovere il tubo flessibile (1) dall'ingresso dell'acqua sulla zona di miscelazione in gomma.
2. Rimuovere il tubo flessibile (2) dall'ingresso dell'acqua.



Fig. 64: Rimuovere il miscelatore

3. Rimuovere il miscelatore (3) dal tubo di miscelazione.

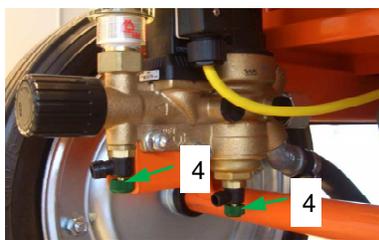


Fig. 65: Apertura del rubinetto di scarico

4. Aprire i due rubinetti di scarico (4) sul gruppo acqua.
5. Scaricare l'acqua e richiudere i rubinetti.



26.1 Asciugatura del gruppo acqua

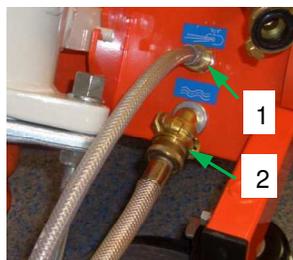


Fig. 66: Collegamento del tubo flessibile dell'aria

1. Collegare il tubo flessibile dell'aria con raccordo Geka ed EWO al raccordo per l'aria compressa (1) e a quello dell'acqua (2).

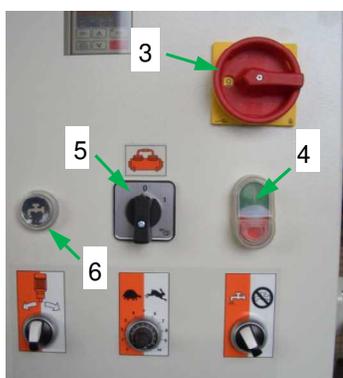


Fig. 67: Soffiaggio del gruppo acqua

2. Ruotare l'interruttore principale (3) sulla posizione "I".
3. Premere il pulsante verde (4) Tensione di comando "ON".
4. Accendere il compressore (5).
5. Premere il pulsante di mandata acqua (6).
6. L'acqua viene soffiata via dalle valvole con l'aria compressa (per ca. 1/2 minuto).
7. Aprire tutti i rubinetti dell'acqua e soffiare ancora aria compressa.
8. Spegner il compressore (5).
9. Ruotare l'interruttore principale (3) in posizione "0".

27 Arresto in caso di emergenza

In situazioni di pericolo i movimenti della macchina devono essere arrestati nel minor tempo possibile e l'alimentazione di energia deve essere spenta.

Arresto in caso di emergenza

1. In caso di pericolo procedere come segue:
2. Spegner immediatamente l'interruttore principale.
3. Bloccare l'interruttore principale contro il reinserimento.
4. Informare i responsabili in loco.
5. All'occorrenza, chiamare un medico e i vigili del fuoco.
6. Mettere in salvo le persone che si trovano nella zona di pericolo ed attuare le misure di pronto soccorso.
7. Tenere libere le vie di accesso per i veicoli di soccorso.
8. Determinata la gravità del caso di emergenza, informare le autorità competenti.
9. Per l'eliminazione dell'anomalia incaricare personale specializzato.

Dopo le misure di salvataggio



AVVERTENZA!
Pericolo di morte in caso di riaccensione indesiderata!

Una riaccensione accidentale potrebbe causare la morte di tutte le persone che si trovano nell'area di pericolo.

- Prima della riaccensione, assicurarsi che nessuno stia ancora sostando nell'area di pericolo.



NOTA!
Prima di una rimessa in funzione controllare l'impianto e assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione siano installati e funzionanti.

28 Procedura per l'eliminazione dei guasti

28.1 Comportamento in caso di anomalie

Comportamento in caso di anomalie

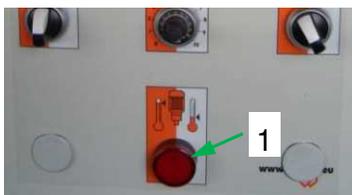
In linea generale vale quanto segue:

1. In caso di anomalie che rappresentano un pericolo immediato per persone o beni materiali, inserire immediatamente la funzione Arresto di emergenza.
2. Individuare la causa del guasto.
3. Se per l'eliminazione delle anomalie sono necessari lavori nell'area di pericolo, spegnere l'impianto e assicurarlo contro la riaccensione involontaria.
4. Informare immediatamente il responsabile sul luogo di impiego del guasto.
5. A seconda del tipo di guasto, farlo eliminare da personale qualificato autorizzato o eliminarlo autonomamente.



NOTA!
La tabella delle anomalie elencata qui di seguito indica chi è autorizzato alla eliminazione del guasto.

28.2 Indicazioni di guasto



Il seguente dispositivo indica un'anomalia:

Pos.	Segnale luminoso	Descrizione
1	Spia di controllo rossa	È accesa in caso di anomalia del salvamotore

Fig. 68: Indicazioni di guasto



28.3 Anomalie

Nel seguente capitolo sono descritte le possibili cause per le anomalie le procedure per eliminarle.

In caso di anomalie che si presentano ripetutamente, ridurre gli intervalli di manutenzione in base alla effettiva necessità.

In caso di guasti che non si eliminano con le indicazioni seguenti, contattare il rivenditore.

28.4 Sicurezza

Personale

- I lavori per la rimozione delle anomalie descritte in questa sede possono essere eseguiti dall'operatore, se non indicato diversamente.
- Alcuni lavori devono essere eseguiti unicamente da personale qualificato, istruito o esclusivamente dal produttore. Nella descrizione dei singoli guasti si fa' espressamente riferimento a ciò.
- I lavori all'impianto elettrico devono essere eseguiti in linea generale esclusivamente da elettricisti specializzati.

Equipaggiamento di protezione personale

Indossare il seguente equipaggiamento di protezione durante tutti i lavori di manutenzione:

- Indumenti protettivi da lavoro
- Occhiali di protezione
- Guanti protettivi
- Scarpe di sicurezza

28.5 Tabella delle anomalie

Avaria	Causa possibile	Eliminazione anomalia	Personale autorizzato
La macchina non si avvia: acqua	Pressione acqua troppo bassa	Controllare il tubo di mandata dell'acqua, pulire i filtri antipurità	Operatore
	Il manometro indica un valore inferiore a 2,2 bar	Controllare la pompa per l'aumento della pressione	Addetto all'installazione
La macchina non si avvia: corrente	Cavo di alimentazione della corrente non ok	Riparare il cavo di alimentazione della corrente	Addetto all'installazione
	Interruttore principale non acceso	Inserire l'interruttore principale	Operatore
	È scattato l'interruttore di protezione	Ripristinare l'interruttore di protezione	Addetto all'installazione
	Intervento salvamotore	Ruotare il salvamotore sul quadro elettrico in posizione 1	Addetto all'installazione
	Tasto "ON" non premuto	Premere il tasto "ON"	Operatore

Procedura per l'eliminazione dei guasti

Avaria	Causa possibile	Eliminazione anomalia	Personale autorizzato
	Relè guasto	Sostituire il relè	Addetto all'installazione
	Fusibile guasto	Sostituire il fusibile	Addetto all'installazione
La macchina non si avvia: aria	Aumento della pressione nel circuito aria a causa di tubazione dell'aria o ugello dell'aria ostruiti	Pulire il condotto dell'aria o l'ugello dell'aria	Operatore
	Intervento salvamotore del compressore	Resettare il salvamotore	Addetto all'installazione
	Compressore dell'aria non acceso	Accendere il compressore d'aria	Operatore
La macchina non si avvia: materiale	Materiale troppo denso nella tramoggia o nella zona di miscelazione	Svuotare la tramoggia per metà e riavviare	Operatore
	Materiale troppo asciutto nel gruppo pompa	Azionare la macchina invertendo la direzione, altrimenti smontare la pompa e pulire	Addetto all'installazione
Non arriva acqua (nessuna indicazione del flussometro)	Elettrovalvola (foro nella membrana intasato)	Pulire l'elettrovalvola	Addetto all'installazione
	Bobina magnetica guasta	Sostituire la bobina magnetica	Addetto all'installazione
	Riduttore di pressione chiuso	Aprire il riduttore di pressione	Operatore
	Ingresso acqua intasato	Pulire l'ingresso acqua	Operatore
	Rubinetto di regolazione chiuso	Aprire il rubinetto di regolazione	Operatore
	Cavo di collegamento dell'elettrovalvola difettoso	Sostituire il cavo di collegamento dell'elettrovalvola	Addetto all'installazione
Il motore della pompa non si avvia	Motore della pompa guasto	Sostituire il motore della pompa	Addetto all'installazione
	Cavo di collegamento guasto	Sostituire il cavo di collegamento	Addetto all'installazione
	Connettore o presa difettosi	Sostituire il connettore o la presa	Addetto all'installazione
	Salvamotore guasto o scattato	Sostituire o ripristinare il salvamotore	Addetto all'installazione



Procedura per l'eliminazione dei guasti

Disturbo	Causa possibile	Eliminazione del disturbo	Eliminazione da parte di
La macchina si arresta dopo poco tempo	Filtro antipurità sporco	Pulire o sostituire il filtro	Operatore
	Filtro del riduttore di pressione sporco	Pulire o sostituire il filtro	Operatore
	Raccordo del tubo flessibile o tubo dell'acqua troppo piccolo	Aumentare la grandezza del raccordo del tubo flessibile o il tubo dell'acqua	Operatore
	Tubo di aspirazione dell'acqua troppo lungo o pressione di aspirazione troppo debole	Eventualmente installare a monte una pompa aggiuntiva per l'aumento della pressione	Addetto all'installazione
La macchina non si arresta	Pressostato dell'aria mal regolato o guasto	Regolare o sostituire il pressostato dell'aria	Addetto all'installazione
	Tubo dell'aria o guarnizioni difettose	Sostituire il tubo dell'aria, sostituire le guarnizioni o controllare il compressore	Addetto all'installazione
	Rubinetto aria della lancia spruzzatrice guasto	Sostituire il rubinetto dell'aria	Addetto all'installazione
	Il compressore fornisce poca potenza	Controllare il compressore	Addetto all'installazione
	Tubo dell'aria non collegato al compressore	Collegare il tubo dell'aria al compressore	Operatore
Il flusso di malta si interrompe (bolle d'aria)	Cattiva miscelazione nel tubo di miscelazione	Aggiungere acqua	Operatore
	Materiale grumoso che riduce l'ingresso nel tubo di miscelazione	Aggiungere acqua o pulire o sostituire il miscelatore	Operatore
	Formazione di materiale bagnato nella parte alta della camera di miscelazione	Ripulire la camera di miscelazione, asciugarla e ripartire	Operatore
	Miscelatore usurato	Sostituire il miscelatore	Operatore
	Attacco motore guasto	Sostituire l'attacco motore	Addetto all'installazione
Flusso della malta "denso-fluido"	Quantità d'acqua insufficiente	Regolare una quantità d'acqua più alta del 10% per ca. ½ minuto e poi ridurre lentamente	Operatore
	Pressostato acqua mal regolato o guasto	Regolare o sostituire il pressostato acqua	Addetto all'installazione
	Miscelatore difettoso ; miscelatore non originale PFT	Sostituire il miscelatore con uno originale PFT	Operatore

Procedura per l'eliminazione dei guasti

Disturbo	Causa possibile	Eliminazione del disturbo	Eliminazione da parte di
	Riduttore di pressione mal regolato o guasto	Regolare il riduttore di pressione o sostituirlo	Addetto all'installazione
	Vite senza fine usurata o guasta	Sostituire la vite senza fine	Addetto all'installazione
	Polmone usurato o camicia portapolmone non serrata sufficientemente	Sostituire il polmone o serrare ulteriormente la camicia portapolmone	Addetto all'installazione
	Camicia portapolmone difettosa (ovalizzata)	Sostituire la camicia portapolmone	Addetto all'installazione
	Tubo flessibile della malta difettoso o usurato	Sostituire il tubo flessibile per la malta	Operatore
	Vite senza fine troppo bassa nella flangia d'uscita	Sostituire la flangia d'uscita	Addetto all'installazione
	Non sono stati utilizzati pezzi di ricambio PFT originali	Utilizzare pezzi di ricambio originali PFT	Addetto all'installazione
Durante il funzionamento l'acqua sale nel tubo di miscelazione	Contropressione nel tubo flessibile malta più alta della pressione pompa	Riserrare o sostituire il polmone	Addetto all'installazione
	Polmone o vite senza fine usurati	Sostituire la vite senza fine o il polmone	Addetto all'installazione
	Tubo flessibile intasato a causa di malta troppo densa (alta pressione a causa di un fattore acqua troppo basso)	Eliminare l'ostruzione, aumentare il fattore acqua	Addetto all'installazione
Spia di controllo rossa per il disturbo accesa	Sovraccarico dovuto a blocco della pompa a causa di materiale asciutto	Azionare la macchina invertendo la direzione di rotazione, altrimenti smontare la pompa e pulire	Addetto all'installazione
	Sovraccarico per quantità d'acqua insufficiente	All'avvio aumentare la mandata d'acqua	Operatore
	Intervento salvamotore pompa	Reinserire il salvamotore	Addetto all'installazione
	Sovraccarico per materiale indurito nella tramoggia	Pulire la tramoggia Reinserire il salvamotore	Addetto all'installazione



29 Alimentazione ferma/ intasamento

Per diversi motivi i tubi flessibili della malta si possono intasare, ovvero creare un tappo.

29.1 Eliminazione di intasamenti nel tubo flessibile / segni di intasamento

- esecuzione da parte dell'operatore:
- gli intasamenti possono verificarsi nella flangia d'uscita o nei tubi flessibili per malta.
- Segni di tale situazione sono:
- pressione di alimentazione in rapido aumento
- blocco del gruppo pompa
- azionamento difficoltoso o blocco del motore della pompa
- il tubo flessibile per malta si espande o si distorce
- nessuna fuoriuscita di materiale sull'estremità del tubo flessibile.

29.2 Possibili cause:

- usura eccessiva dei tubi flessibili per malta
- interruzioni di lavoro
- tubi flessibili per malta insufficientemente lubrificati
- acqua residua nel tubo flessibile per malta
- intasamento della flangia d'uscita
- forte riduzione del passaggio sui raccordi
- piega nel tubo flessibile per malta
- materiali difficili da pompare e mescolare

29.3 Danno del tubo flessibile per malta



NOTA!

Se in caso di guasto alla macchina dovuto a intasamento del materiale la pressione nel tubo flessibile per malta dovesse anche solo per un breve periodo superare i 60 bar, si consiglia di sostituire il tubo flessibile per malta, poiché potrebbe portare a un danno prematuro non visibile dall'esterno del tubo flessibile.

29.4 Cambio del senso di rotazione del motore della pompa



Fig. 69: Spegnimento



PERICOLO!

Pericolo dovuto alla fuoriuscita di materiale!

Non allentare mai i raccordi del tubo flessibile finché la pressione di alimentazione non è stata ridotta! Il materiale pompato sotto pressione potrebbe fuoriuscire e causare lesioni, soprattutto agli occhi.

Le persone incaricate di rimuovere gli intasamenti ,per motivi di sicurezza, devono indossare un equipaggiamento di protezione personale (occhiali di protezione, guanti) e posizionarsi in modo da non poter essere colpiti dalla fuoriuscita del materiale. Altre persone non devono sostare nelle vicinanze.

Provvedimenti in caso di caduta di tensione



Fig. 70: Manometro provamateriale



PERICOLO! **Sovrapressione sulla macchina!**

Quando si aprono i componenti della macchina, questi possono scattare velocemente in modo incontrollato e ferire l'operatore.

- Aprire i tubi flessibili per malta solo se la pressione della malta è scesa a "0 bar".

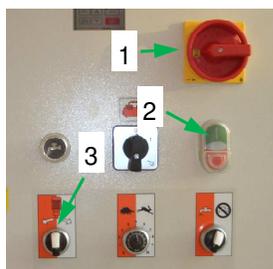


Fig. 71: Inversione di rotazione

Invertire brevemente il senso di rotazione del motore della pompa:

1. Ruotare l'interruttore principale (1) sulla posizione "I".
2. Premere il pulsante verde (2) Tensione di comando "ON".
3. Ruotare il selettore per il Senso di rotazione inverso (3) verso sinistra (l'alimentazione dell'acqua viene interrotta automaticamente), finché la pressione sul manometro provamateriale scende a "0 bar".
4. Coprire la zona della flangia d'uscita con pellicola fino al tubo flessibile per la malta.

29.5 Scarico della pressione residua

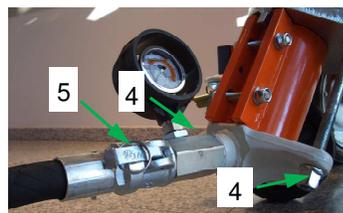


Fig. 72: Allentare i dadi

1. Allentare leggermente i dadi del tirante (4) affinché possa uscire completamente l'eventuale pressione residua.
2. Allentare il raccordo del tubo flessibile (5) e pulire immediatamente i tubi flessibili per malta.
3. Per eliminare il materiale residuo dai tubi malta, inserire un tubo flessibile per lavaggio nel tubo malta e sciacquare via il materiale residuo (tubo flessibile per lavaggio PFT, cod. art. 00113856).
4. Successivamente stringere di nuovo i dadi del tirante (4).

30 Provvedimenti in caso di caduta di tensione



Fig. 73: Pressione della malta su "0 bar".

1. Sul manometro provamateriale controllare se la pressione della malta è scesa a "0 bar". Se necessario, fare defluire la pressione aprendo i rubinetti della lancia spruzzatrice.



PERICOLO! **Sovrapressione sulla macchina!**

Quando si aprono i componenti della macchina, questi possono scattare velocemente in modo incontrollato e ferire l'operatore.

- Aprire la macchina solo se la pressione è scesa a "0 bar".



Provvedimenti in caso di mancanza d'acqua

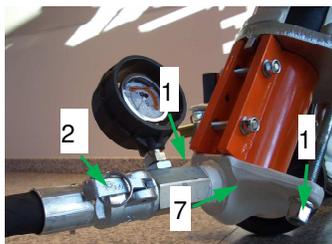


Fig. 74: Allentare i dadi

2. Allentare leggermente i dadi (1) delle viti del tirante prima in basso su entrambi i lati, affinché possa uscire completamente l'eventuale pressione residua.
3. Allentare il giunto (2) del tubo flessibile per malta e pulire immediatamente i tubi flessibili per malta.
4. Allentare completamente i dadi (1) del tirante.

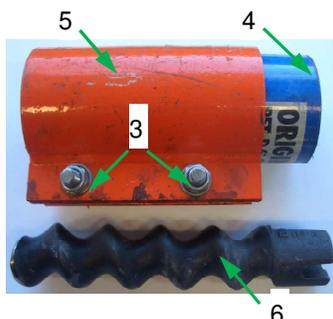


Fig. 75: Pulizia della pompa.

5. Rimuovere l'unità pompa e allentare i dadi (3).
6. Premere il polmone (4) per estrarlo dalla camicia portapolmone (5).
7. Estrarre la vite senza fine (6) dal polmone (4) premendo e pulirla.
8. Pulire la flangia d'uscita (7) o il postmiscelatore (ROTOMIX o ROTOQUIRL).
9. Pulire la zona di miscelazione e il miscelatore con acqua e spatola.
10. Riasssemblare completamente l'unità pompa.

31 Provvedimenti in caso di mancanza d'acqua



NOTA!

È possibile alimentare la macchina con acqua pulita da una tanica servendosi del tubo di aspirazione (cod. articolo 00136619) (vedi pag. 24 fig. 31).

32 Manutenzione

32.1 Sicurezza

Personale

- I lavori per la manutenzione descritti in questa sede possono essere eseguiti dall'operatore se non indicato diversamente.
- Alcuni lavori di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale specializzato istruito o esclusivamente dal produttore.
- I lavori all'impianto elettrico, in linea generale, devono essere eseguiti solo da un elettricista specializzato.

Informazioni fondamentali**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni dovuto a manutenzione non eseguita correttamente!**

Una manutenzione scorretta può causare gravi danni a persone o cose.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori di manutenzione assicurarsi che l'area di lavoro sia sufficientemente libera.
- Assicurarsi che la postazione di lavoro sia ordinata e pulita ! I componenti e gli attrezzi sparsi sono causa di possibili incidenti.
- Se sono stati rimossi dei componenti, assicurarsi che siano rimontati correttamente; montare nuovamente tutti gli elementi di fissaggio e rispettare le coppie di serraggio delle viti.

Impianto elettrico**PERICOLO!****Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!**

In caso di contatto diretto con parti sotto tensione sussiste il pericolo di morte. I componenti elettrici in funzione possono eseguire movimenti incontrollati e provocare lesioni gravi.

Pertanto:

- Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro, disinserire l'alimentazione elettrica e assicurarsi che non ci sia la possibilità di riaccensione accidentale.

Tutela ambientale

Osservare le seguenti indicazioni per la tutela ambientale durante i lavori di manutenzione:

- Rimuovere il grasso usato fuoriuscente o in eccesso da tutti i punti di lubrificazione e smaltirlo in conformità alle normative locali vigenti.
- Raccogliere l'olio sostituito in contenitori adatti e smaltirlo in conformità alle normative locali vigenti.

32.2 Pulizia

- La tramoggia può essere pulita internamente con un tubo flessibile per acqua, dopo averla completamente svuotata.



ATTENZIONE !
L'acqua può penetrare in parti delicate della macchina !

- Prima della pulizia della macchina coprire tutte le aperture dove per motivi di sicurezza e di funzionamento non deve penetrare acqua (per es.: motori elettrici e quadri di comando).
- Dopo la pulizia, rimuovere completamente le coperture.

32.3 Piano di manutenzione

Nei capitoli successivi sono descritti i lavori di manutenzione necessari per un funzionamento ottimale corretto.

Se durante i controlli regolari si rileva un'usura eccessiva, ridurre gli intervalli di manutenzione in base all'effettivo grado di usura presente.

In caso di domande riguardo ai lavori e agli intervalli di manutenzione, contattare il produttore, vedi l'indirizzo del Servizio Assistenza a pagina 2.

Intervallo	Attività di manutenzione	Esecuzione da parte di
Giornaliero	Pulire / sostituire il filtro antimpurità sull'ingresso acqua.	Operatore
Settimanale	Pulire / sostituire il filtro di aspirazione del compressore.	Addetto all'installazione
2 settimane	Pulire / sostituire il filtro antimpurità nel riduttore di pressione.	Addetto all'installazione

32.4 Lavori di manutenzione

32.4.1 Compressore d'aria DELTA 2 230 V



- Esecuzione da parte dell'addetto all'installazione.
- Vedi compressore d'aria DELTA 2 230 V cod. art. 00199667

Fig. 76: Compressore

32.5 Filtro antimpurità



Fig. 77: Filtro antimpurità sull'ingresso acqua

Controllare giornalmente il filtro antimpurità sull'ingresso acqua.

1. Estrarre il filtro antimpurità dal raccordo Geka.
2. Pulire il filtro antimpurità.
3. In caso di sporcizia intensa sostituire il filtro.
4. Reinserrire il filtro antimpurità.

Filtro antimpurità per raccordo Geka: cod. articolo 20152000

- Esecuzione da parte dell'operatore.

32.5.1 Filtro antimpurità

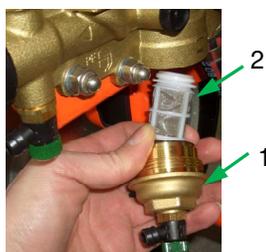


Fig. 78: Filtro antimpurità

1. Svitare il tappo (1) del riduttore di pressione.
2. Estrarre e pulire il filtro antimpurità (2) (ogni due settimane).
3. In caso di sporcizia intensa sostituire il filtro antimpurità.
4. Inserire il filtro antimpurità e avvitare il tappo.

Filtro antimpurità per riduttore di pressione: cod. articolo 20156000

- Esecuzione da parte di un addetto all'installazione.

32.6 Riduttore di pressione

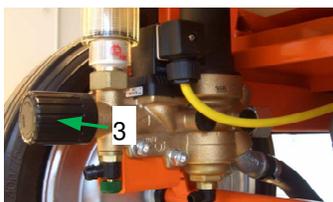


Fig. 79: Riduttore di pressione

Controllare la regolazione del riduttore di pressione: 1,9 bar alla portata massima.

Rubinetto di regolazione (3) completamente aperto.

32.7 Controllo del pressostato

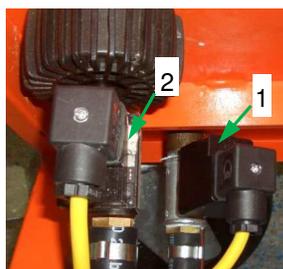


Fig. 80: Pressostato

Qualora continuassero a verificarsi arresti della macchina anche dopo la pulizia dei filtri, probabilmente il pressostato deve essere sostituito. I pressostati sono regolati su un valore fisso e non possono essere ritirati.

1. Pressostato acqua (1).
2. Pressostato aria (2).

- Esecuzione da parte di un addetto all'installazione.



Pressostato aria e acqua



Fig. 81: Pressostato

	Accensione della macchina	Spegnimento della macchina
Acqua	2,2 bar	1,9 bar
Aria	0,9 bar	1,2 bar

	Accensione del compressore	Spegnimento del compressore
Compressore	2,4 bar	3,2 bar

Vedi compressore d'aria PFT DELTA 2 230V con disinserimento automatico della pressione

Codice articolo delle istruzioni per l'uso: 00 19 96 67

32.8 Provvedimenti al termine della manutenzione

Al termine dei lavori di manutenzione e prima dell'accensione eseguire le seguenti operazioni:

1. Controllare il serraggio di tutte le viti precedentemente allentati.
2. Verificare che tutti i dispositivi di protezione, i rivestimenti rimossi in precedenza siano stati rimontati in modo corretto.
3. Accertarsi che tutti gli utensili, i materiali e le varie attrezzature utilizzate, siano stati rimossi dall'area di lavoro.
4. Pulire l'area di lavoro e rimuovere eventuali materiali fuoriusciti come ad es. liquidi, materiale di lavorazione o simili.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza dell'impianto funzionino correttamente.

Smontaggio

33 Smontaggio

Al termine del periodo di utilizzo, l'apparecchio deve essere smontato e smaltito in modo ecologico.

33.1 Sicurezza

Personale

- Lo smontaggio può essere eseguito unicamente da personale qualificato e istruito.
- I lavori all'impianto elettrico devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.

Informazioni fondamentali



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a smontaggio non corretto!

Energie residue immagazzinate, componenti con spigoli vivi, punte e angoli sull'apparecchio e al suo interno, o sugli utensili necessari, possono causare lesioni.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori assicurarsi che ci sia spazio sufficiente.
- Utilizzare i componenti con spigoli vivi con cautela.
- Assicurarsi che la postazione di lavoro sia ordinata e pulita! Componenti e utensili ammassati uno sull'altro o sparsi possono causare incidenti.
- Smontare i componenti correttamente. Considerare il peso dei singoli componenti. Se necessario utilizzare dispositivi di sollevamento.
- Fissare i componenti affinché non cadano o si ribaltino.
- In caso di domande rivolgersi al rivenditore.

Impianto elettrico



PERICOLO !

Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica !

In caso di contatto diretto con parti sotto tensione sussiste pericolo di morte. I componenti elettrici attivi possono causare movimenti accidentali e provocare lesioni molto gravi.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori di smontaggio, disinserire l'alimentazione elettrica e staccarla definitivamente.



33.2 Smontaggio

Quando si vuole dismettere l'apparecchio, lavarlo e disassemblarlo osservando le disposizioni vigenti in materia di prevenzione antinfortunistica e di tutela ambientale.

Prima di iniziare lo smontaggio:

- Spegnerne l'apparecchio e assicurarlo contro la riaccensione involontaria.
- Staccare fisicamente tutta l'alimentazione elettrica dall'apparecchio, scaricare le energie residue accumulate.
- Rimuovere i materiali di consumo e le sostanze ausiliarie nonché i materiali di lavorazione residui e smaltirli in modo ecologico.

33.3 Smaltimento

Se non sono stati presi accordi per il ritiro o lo smaltimento, riciclare i componenti separati:

- Rottamare i metalli.
- Riciclare gli elementi in plastica.
- Smaltire in modo differenziato i componenti rimanenti, in base alle caratteristiche del materiale.



ATTENZIONE !

Danni all'ambiente in caso di smaltimento improprio !

Rottami di apparecchi elettrici, componenti elettrici, lubrificanti o altre sostanze ausiliarie sono soggetti a trattamento per rifiuti speciali e possono essere smaltiti solo da aziende specializzate autorizzate.

Le autorità comunali locali o le aziende specializzate in riciclaggio danno informazioni su come eseguire uno smaltimento ecologico.

33.4 Check list per il collaudo annuale (modello)

Il collaudo deve essere eseguito una volta all'anno in base alla norma BGR 183. Come riprova dell'avvenuto collaudo, alla macchina e al quadro elettrico viene applicato un contrassegno. Se richiesto, il certificato di collaudo deve essere esibito.

Data del collaudo:	Collaudatore:	Firma:	Matricola macchina:

Componente	Caratteristica di collaudo	in ordine	Opere di rettifica/sostituzione
Tramoggia	Controllare tutti i giunti saldati!		
Tramoggia	Deterioramento dovuto a corrosione o deformazione?		
Tramoggia	I fermi funzionano?		
Zona di miscelazione	Controllare il grado di usura della zona di miscelazione in gomma! Spessore minimo parete 8 mm		
Miscelatore	Controllo del grado di usura nella zona di miscelazione!		
Miscelatore	Controllo del grado di usura dell'innesto sulla vite senza fine		
Griglia di protezione	La griglia di protezione è ancora in buone condizioni?		
Telaio	Controllare tutte le saldature!		
Telaio	Controllare che tutte i serraggi delle viti in ordine!		
Telaio	Controllare se sono presenti deformazioni! La stabilità deve essere assicurata!		
Ruote	Le ruote girano bene?		
Ruota con freno	Il freno funziona?		
Flussometro acqua	Tube del flussometro ancora trasparente e integro?		
Elettrovalvola	Controllo del funzionamento		
Riduttore di pressione	Controllo del funzionamento, controllare la regolazione di 1,9 bar.		
Quadro elettrico	Controllo visivo per i difetti riconoscibili		
Quadro elettrico	Controllo del funzionamento		
Quadro elettrico	Tutti gli adesivi sono ben leggibili?		
Quadro elettrico	Misurazione dell'isolamento		
Quadro elettrico	Controllo del funzionamento di tutti gli interruttori di protezione.		
Quadro elettrico	Controllo del funzionamento di tutte le spie di controllo.		
Quadro elettrico	Controllare che tutti i collegamenti dei cavi siano serrati in modo corretto!		
Targhetta d'identificazione	Disponibile e ben leggibile		
Istruzioni per l'uso	Disponibili		
Manometro per pressione della malta	Controllo del funzionamento.		



34 Indice

A	
Accensione	26
Accensione del compressore d'aria	30
Accessori	16
Allacciamento acqua e aria	14
Allestimento	24
Allestimento dei flessibili per malta	28
Applicazione della malta	32
Arresto di emergenza	39
Avvio della macchina	27
B	
Breve descrizione	17
C	
Caricamento della macchina con materiale di lavoro asciutto	31
Cavi elettrici / flessibili	16
Chiusura del rubinetto dell'aria	33
Collaudo	54
Collegamento del flessibile per malta	28
Collegamento del flessibile per materiale	14
Collegamento dell'alimentazione dell'acqua	25
Collegamento dell'alimentazione di corrente	24
Collegamento della spruzzatrice	30
Condizioni di funzionamento	9
Conservazione delle istruzioni per un futuro utilizzo	6
Controllo consistenza della malta	27
Controllo del pressostato	50
Controllo della pressione della malta	34
Copertura a griglia	24
Coperture	16
D	
Dati tecnici	8
Disegno quotato	11
Distinte pezzi di ricambio	7
E	
Equipaggiamento di protezione	
impiego	23
installazione	41
F	
Filtro antipurità	50
Filtro dell'aria del compressore	49
Flessibili per malta	28
I	
Imballaggio	19, 22
Impiego	23
Indicazioni di guasto	40
Indicazioni generali	8
Informazioni generali	6
Inserimento della pala impastatrice	38
Interruzione del lavoro	34
Ispezione danni da trasporto	20
Istruzioni per l'uso	6
L	
Lavori di manutenzione	49
Livello di potenza acustica	10
M	
Mancanza d'acqua	47
Mancanza di corrente	46
Manometro provamateriale	27
Manometro provamateriale	17
Manutenzione	47
Materiale	17
P	
Panoramica	12, 13
Panoramica quadro elettrico	15
Pericolo di gelo	38
Personale	
manutenzione	47
prima messa in funzione	41
smontaggio	52

Indice

Pompa riserrabile.....	29	Stoccaggio	19
Preimpostazione della portata d'acqua	26	Suddivisione.....	6
Pulizia	48	T	
Pulizia	34	Tabella dei disturbi.....	41
Pulizia del flessibile per malta.....	35	Tagliando di controllo.....	11
Pulizia del tubo miscelatore	36	Targhetta d'identificazione.....	11
Pulizia della zona di miscelazione in gomma	37	Telaio con compressore e quadro elettrico.....	14
Pulsante arresto emergenza		Trasporto.....	19
Posizione.....	15	Trasporto a pezzi singoli	20
R		Trasporto con gru.....	21
Raccordi.....	14	Tubo di miscelazione con tramoggia	13
Raccordo dell'acqua dal fusto per l'acqua.....	25	U	
Regole di sicurezza	19	Unità.....	13
S		V	
Schema di manutenzione	49	Valori di allacciamento	8
Senso di rotazione	45	Valori di potenza	10
Smaltimento	53	Valvola riduttrice della pressione	50
Smontaggio.....	52, 53	Vibrazioni	10
Spegnimento della macchina.....	33	Vite portapolmone.....	29
Spruzzatrice	30		









PFT - NOI GARANTIAMO CHE LE COSE FUNZIONINO



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Casella postale 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Germania

Telefono +49 9323 31-760
Telefax +49 9323 31-770
Hotline assistenza tecnica +49 9323 31-1818

info@pft.net

www.pft.net